



Critical Link 5

11-15 April 2007 • Sydney Australia



Quality in interpreting: a shared responsibility **Call for Papers**

The members of the Organising Committee would like to invite you to submit an abstract for a presentation at the Critical Link 2007 Congress. The Call for Papers includes submissions for Panel and Workshops, Pre & Post Congress Workshops, Oral and Poster Abstracts. For the latest information on the Congress Program visit the Critical Link 2007 website at www.criticallink2007.com.

The Program has been developed to grapple with current issues facing not only Interpreters and Translators, but also those who often work side by side with them or are associated with the profession. They include lawyers, judicial officers, legal administrators, police, tribunal members and other tribunal staff, medical practitioners and allied health professionals, medical administrators, interpreting agencies, accreditation, certification, registration bodies, government departments, academics, educators, all service providers and service recipients in any way connected with interpreting services.

Panel Presentations and Workshops

If you are interested in participating in a panel or offering a workshop, please direct your queries to A/Prof. Sandra Hale S.Hale@uws.edu.au – deadline for this is 15 April 2006.

Pre-Congress Workshops & Post-Congress Workshops

If you are interested in offering Pre or Post Congress workshops, please direct your queries to Dr Uldis Ozolins on uldis@languagesolutions.com.au – deadline for this is 1 March 2006.

Abstracts for Oral & Poster Presentations

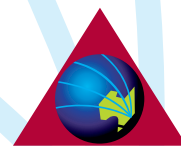
We invite you to submit your abstract(s) online by visiting the Congress Website at www.criticallink2007.com. From the homepage, select the following link: Call For Papers. Abstracts must be no less than 250 words and no more than 500 words.

Abstracts of presentations accepted for CL5 will be published in the Critical Link 2007 Book of Abstracts.

Full instructions about online abstract submission can be found below, and on the Congress website – www.criticallink2007.com. **Authors unable to submit abstracts online should contact the Congress Secretariat by email at abstracts@criticallink2007.com or call +612 9251 5553 to make alternative arrangements.**

Closing dates for abstract submission: 25 June 2006 for hard copy submissions and 30 June 2006 for on-line submission.

All authors will receive notification no later than 30 October 2006 of the status of their abstract.



Critical Link 5
Quality in Interpreting:
A shared responsibility
Sydney Australia
11-15 April
2007

Abstract Themes

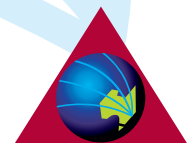
Abstracts relating to the following themes and examples will be of particular interest:

- Topic 1:** The role of government in improving quality of interpreting services
- Topic 2:** The role of accreditation bodies and professional associations in improving quality of interpreting services
- Topic 3:** The interpreter's responsibility in improving quality of interpreting
- Topic 4:** The responsibility of other professions in improving quality of interpreting services (the legal profession, the medical profession, the nursing profession etc)
- Topic 5:** The role of agencies & freelancers in improving and maintaining quality of interpreting services
- Topic 7:** Studies in medical, legal and other professional discourse and their relevance to informing interpreting practice
- Topic 8:** Research into community interpreting and translation (research studies in legal, medical and public service interpreting)
- Topic 9:** Maintaining quality of interpreting in specific settings (e.g. interpreting for refugees, interpreting in times of conflict, interpreting for indigenous communities, interpreting for languages of limited diffusion)
- Topic 10:** How can quality be improved through training? (training courses, curriculum development and resources, distance education, train the trainer courses)
- Topic 11:** The role of technology in improving quality (translation memory packages, electronic dictionaries, training software etc)
- Topic 12:** Establishing standards and quality in countries where the profession is new and underdeveloped (updates and challenges from countries new to community interpreting) NB We will only accept papers on this topic from countries not previously represented at CL Congresses
- Topic 13:** The perspective on quality from the point of view of service providers (e.g. lawyers, medical practitioners, welfare workers, etc), and from the other language speakers
- Topic 14:** Improving quality through development of a standard role definition (role confusion, controversies, consequences, etc)
- Topic 15:** The significance of ethical issues and how unethical and incompetent interpreting can become a barrier to communication and quality (ethical principles, code of ethics, ethical challenges, ethical dilemmas)
- Topic 16:** What is quality of interpreting?
- Topic 17:** What is accuracy?
- Topic 18:** How can quality of interpreting improve working conditions and remuneration?
- Topic 19:** Quality issues in Community Translation
- All presenting authors must register and pay to attend the Congress. All authors are expected to attend at least the full day of the presentation and preferably the full Congress;
 - Abstracts must be original work, which has not been submitted to any other conference;
 - Abstracts must be no less than 250 words and no more than 500 words.
 - Abstracts should be text only. Graphics, pictures or graphs should not be submitted;
 - Abstracts must be submitted accompanied by a completed papers submission form (electronic);
 - Acceptance or otherwise is at the discretion of the Congress Program Committee whose decision is final and no correspondence will be entered into. All abstracts must be received by 5pm 25 June 2006 for hard copy submissions and 30 June 2006 for on-line submission.
 - If you do not have access to the Internet, please contact the Congress Secretariat to receive a PC-compatible disk on which you can save a copy of your abstract for submission. Contact the Congress Secretariat by telephone on +61 2 9251 5553 to receive the disk.

Further information

For further information, please contact the Congress Secretariat:

ICMS Australasia
GPO Box 3270
Sydney NSW 2001
Tel: +61 2 9251 5553
Fax: +61 2 9251 3552
Email: abstracts@criticallink2007.com
Web: www.criticallink2007.com



Critical Link 5

**Quality in Interpreting:
A shared responsibility**

**Sydney Australia
11-15 April
2007**

**Closing dates for abstract submission: 25 June 2006 for hard copy submissions
and 30 June 2006 for on-line submission.**